

## 531483-2024 - Lepingu muutmine

Saksamaa – Insener-tehnilised teenused – NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS (NV047 - NA054)

OJ S 172/2024 04/09/2024

Lepingu muutmise teade

Teenused

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

E-posti aadress: [bauabteilung@deutsches-museum.de](mailto:bauabteilung@deutsches-museum.de)

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS (NV047 - NA054)

Kirjeldus: Sanierung, Umbau sowie brandschutztechnische Ertüchtigung des Sammlungsbaus und der Verbindungsbauten in mehreren Realisierungsabschnitten unter laufendem Betrieb.

NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS

Menetluse tunnus: 84253af5-cdef-47b5-95d3-a9a08160afc4

Sisemine tunnus: NK.736.01

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Museumsinsel 1

Linn: München

Sihtnumber: 80538

Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

### 5. Osa

---

#### 5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS

Kirjeldus: Sanierung, Umbau sowie brandschutztechnische Ertüchtigung des Sammlungsbaus und der Verbindungsbauten in mehreren Realisierungsabschnitten unter laufendem Betrieb.

Im Rahmen eines umfassenden Sanierungs- und Modernisierungsprogramms des Deutschen Museums für den Zeitraum 2013 bis 2025 („Zukunftsinitiative“) wird das Ausstellungsgebäude des Deutschen Museums während des laufenden Museumsbetriebs in mehreren

Realisierungsabschnitten brandschutztechnisch ertüchtigt und es werden die Infrastruktur sowie die technische Gebäudeausrüstung saniert bzw. weitgehend erneuert. Start- und Fertigstellung der Realisierungsabschnitte ist zeitversetzt, jedoch zeitlich überlappend. Außerdem wird ein Großteil der Ausstellungen neu konzipiert und gestaltet. Zudem ist eine Überarbeitung der Entwässerungsplanung sowie eine Kanalsanierung beabsichtigt. Die Leistungen der Technischen Ausrüstung, Anlagengruppe 1, 2, 3, 7 und 8, §§ 53 ff. HOAI, Lph 1-4 hat der Auftraggeber bereits weitestgehend erbringen lassen. Es liegt eine genehmigte Tekturplanung mit genehmigtem Brandschutznachweis vor. Im Rahmen der anstehenden Überarbeitung bzw. Ergänzung der Lph 2-4 sind die Ergebnisse der derzeit laufenden Bestandsuntersuchungen, Bestandsvermessungen und die Neuverortung der Ausstellungen in die vorliegende Planung zu integrieren. Außerdem soll die vorliegende Machbarkeitsstudie für die Neugestaltung des Eingangsbereichs, die Anlieferungsrampe im Bereich der westlichen Uferstraße und ein unterirdischer Transporttunnel zwischen Sammlungsbau und Bibliotheksbau optimiert und fortgeführt werden. Notwendige Tekturanträge müssen evtl. realisierungsabschnittsweise gestellt werden. Hinzu kommen die Neugestaltung der übergeordneten Bereiche (z. B.: Personalumkleiden, Personalaufenthaltsräume, Leitzentrale etc.). Die Leistungsphasen 5-9 sind noch vollumfänglich zu erbringen. Planungsbeginn ab ca. 02/2014 bzw. mit Zuschlagserteilung. Einreichung des Förderantrages beim Zuwendungsgeber: 05/2015. Baubeginn Realisierungsabschnitt 1 /I: 08/2016. Derzeitiges Budget: ca. 84 000 000 EUR brutto (Kgr. 300 + 400 + 600, DIN 276). Derzeitige Bruttogeschossfläche (ohne BA G): 73 619 m<sup>2</sup>.  
Sisemine tunnus: NK.736.01

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Teenused

Täiendav liigitus (cpv): 71300000 Insener-tehnilised teenused

#### **5.1.2. Lepingu täitmise koht**

Postiaadress: Museumsinsel 1

Linn: München

Sihtnumber: 80538

Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Riik: Saksamaa

#### **5.1.3. Eeldatav kestus**

Alguskuupäev: 31/03/2014

Kestuse lõppkuupäev: 28/02/2025

#### **5.1.6. Üldine teave**

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

#### **5.1.7. Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### **5.1.12. Hanke tingimused**

##### **Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmiseiga seotud tingimused: siehe Vergabeunterlagen

E-arveldamine: Nõutav

#### **5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Regierung von Oberbayern

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Organisatsioon, kelle eelarvet kasutatakse lepingu eest tasumiseks: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Makset teostav organisatsioon: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Lepingut allkirjastav organisatsioon: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 6. Tulemused

---

Kõigi selle teate alusel sõlmitud lepingute maksumus: 8 637 994,10 EUR

### 6.1. Tulemus – osa tunnus: LOT-0001

#### 6.1.2. Teave edukate pakujate kohta

##### Edukas pakkuja:

Hankemenetluses osaleva grupi juht: Ottitsch GmbH & Co. KG

Ametlik nimi: Ottitsch GmbH & Co. KG

##### Pakkumus:

Pakkumuse tunnus: NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS (NV047 - NA054)

Osa või osade rühma tunnus: LOT-0001

Pakkumuse maksumus: 10 300,00 EUR

##### Teave lepingu kohta:

Lepingu tunnus: NK.736.01 Planung der technischen Ausrüstung HLS

Eduka pakkuja valimise kuupäev: 14/03/2014

Lepingu sõlmimise kuupäev: 27/03/2014

##### Teave Euroopa Liidu vahendite kohta:

Lepingut allkirjastav organisatsioon: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

## 7. Muudatus

---

### 7.1. Muudatus

Eelmise hankelepingu sõlmimise teate tunnus: 122893-2014

Muudatuse põhjus: Vajadus täiendavate ehitustööde, teenuste või asjade järele esialgselt töövõtjalt.

Kirjeldus: Mit Abschluss der Baumaßnahmen im Realisierungsabschnitt 1 wurden zusätzliche Leistungen bei der Erarbeitung und der Erstellung der gewerkeübergreifenden Brandfallmatrix, sowie bei der Teilnahme an der Prüfung erforderlich. In Bezug auf die Prüfung waren folgende Teilleistungen vorgesehen: Prüfung TGA - Prüfung der Anlagenreaktion unter Hinzuziehung des Sachverständigen für die einzelnen Anlagengruppen. / Vollprobentest - Prüfung des Zusammenspiel aller beteiligten Komponenten und Anlagen mit dem verantwortlichen Sachverständigen. Diese zusätzlichen Leistungen waren im bisherigen Leistungsumfang nicht beinhaltet. Ein Wechsel des Auftragnehmers ist aus technischen und wirtschaftlichen Gründen nicht möglich.

#### 7.1.1. Muudatus

Muudatuste kirjeldus: NV047\_NA054 - Mitwirken Brandfallmatrix Der Wert dieser Auftragsänderung beträgt 10.300,00 Euro netto. Der Gesamtauftragswert vor dieser Änderung beträgt 8.627.694,10 Euro netto. Der Gesamtauftragswert nach dieser Änderung beträgt 8.637.994,10 Euro netto  
Punkti tunnus: CON-0001

## 8. Organisatsioonid

---

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Deutsches Museum von Meisterwerken der Naturwissenschaft und Technik (AdöR)

Registreerimisnumber: USt-IdNr:DE129523605

Osakond: Bauabteilung

Postiaadress: Museumsinsel 1

Linn: München

Sihtnumber: 80538

Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Bauabteilung

E-posti aadress: [bauabteilung@deutsches-museum.de](mailto:bauabteilung@deutsches-museum.de)

Telefon: +49 89 2179658

Faks: +49 89 2179461

Internetiaadress: <https://www.deutsches-museum.de>

#### **Selle organisatsiooni rollid:**

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Lepingut allkirjastav organisatsioon

Organisatsioon, kelle eelarvet kasutatakse lepingu eest tasumiseks

Makset teostav organisatsioon

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Regierung von Oberbayern

Registreerimisnumber: USt-IdNr:DE811335517

Postiaadress: Maximilianstraße 39

Linn: München

Sihtnumber: 80538

Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Vergabekammer Südbayern

E-posti aadress: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefon: +49 89 21762411

Faks: +49 89 21762847

Internetiaadress: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de>

#### **Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

### 8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Ottitsch GmbH & Co. KG

Registreerimisnumber: USt-IdNr:DE257234545

Postiaadress: Kirschstraße 35

Linn: München  
Sihtnumber: 80999  
Riik – jaotus (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)  
Riik: Saksamaa  
E-posti aadress: [info@ottitsch.de](mailto:info@ottitsch.de)  
Telefon: +49 89 8649790  
Faks: +49 89 86497929  
Internetiaadress: <https://www.ottitsch.de>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Pakkuja  
Hankemenetluses osaleva grupi juht

**Nende osade puhul edukas pakkuja: LOT-0001**

**8.1. ORG-0004**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/versioon: 964f8f48-9000-4edf-b061-dd87d521b97a - 01

Vormi liik: Lepingu muutmine

Teate liik: Lepingu muutmise teade

Teate alaliik: 38

Teate saatmise kuupäev: 03/09/2024 00:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 531483-2024

ELT S väljaande number: 172/2024

Avaldamise kuupäev: 04/09/2024